

Zestawienie informacji dotyczących pomocy Państwa, przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi

(2005/C 104/03)

Pomoc nr: XA Nr 38/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ochrona krajobrazu i budynków wiejskich o znaczeniu historycznym i archeologicznym

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XI Capo I art. 48. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004 r.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach systemu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 200 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 % kwalifikujących się wydatków.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznania pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Ochrona środowiska
- 2) Zachowanie dziedzictwa kulturowego
- 3) Kultura

Odniesienie: art. 5 ust. 1 i 2 Rozporządzenia 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte systemem: wydatki na działania związane z ochroną nieprodukcyjnych elementów gospodarstw rolnych, takich jak prace o znaczeniu historycznym lub archeologicznym bądź tradycyjne aspekty krajobrazu wiejskiego; wydatki przeznaczone na kompensowanie prac wykonanych przez rolnika, członków jego rodziny lub podlegających mu pracowników, do 10 000 EUR rocznie.

Sektory gospodarki: Celem systemu pomocy jest ochrona oraz odbudowa krajobrazu i dziedzictwa nieruchomości gospodarstw wiejskich prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi określonymi w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA Nr 39/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów.

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo VIII Capo I art. 31. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004 r.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 150.000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 % kwalifikujących się wydatków.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 12 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z planowaniem i zarządzaniem programami scalania gruntów prowadzonymi przez organy publiczne i konsorcja melioracji gruntów, wydatki o charakterze technicznym, notarialnym, administracyjnym i opłaty rejestracyjne poniesione przez gospodarstwa rolne podczas wdrażania planów scalania gruntów.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy działań związanych ze scalaniem gruntów w gospodarstwach rolnych wyspecjalizowanych w produkcji, przetwórstwie i/lub wprowadzaniu na rynek produktów rolnych, o których mowa w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA Nr 40/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc przeznaczona na tworzenie i promowanie organizacji producentów.

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XI Capo I art. 48. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 500 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 % kwalifikujących się wydatków w pierwszym roku działalności organizacji producentów, do 80 % w drugim roku, do 60 % w trzecim roku, do 40 % w czwartym roku i do 20 % w piątym roku po rejestracji stowarzyszeń producentów.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 10 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z najmem lokali, z zakupem sprzętu biurowego, w tym komputery i oprogramowanie komputerowe, koszty personelu i koszty operacyjne, a także koszty notarialne i administracyjne.

Sektory gospodarki: Program pomocy na rzecz tworzenia i funkcjonowania organizacji producentów ma zastosowanie do sektorów, które nie korzystają z tego typu wsparcia w ramach wspólnej organizacji rynku.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA 41/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc młodym rolnikom w zakładaniu działalności

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo VII Capo I art. 30. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 700 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: 25 000,00 EUR jeżeli młody rolnik zakłada działalność po raz pierwszy. Pomoc przyznana z tego tytułu skumulowana ewentualnie z innymi formami pomocy, udzielona na mocy rozporządzenia nr 1257/99 nie może przewyższać wysokości określonej w art. 8 ust. 2 wyżej wymienionego rozporządzenia.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 8 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte pomocą: pomoc młodym rolnikom w zakładaniu działalności po raz pierwszy.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy działań związanych z zakładaniem działalności przez młodych rolników w gospodarstwach rolnych wyspecjalizowanych w produkcji, przetwórstwie i/lub wprowadzaniu na rynek produktów rolnych, o których mowa w załączniku 1 do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA 42/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc w zatwierdzaniu systemów produkcji wspierających jakość w gospodarstwach

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XII Capo I art. 50 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto n. 40 del 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 300 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 000,00 EUR dla każdego beneficjenta przez okres trzech lat.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Kształcenie
- 3) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 13 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z analizą rynku, przygotowaniem i rozwijaniem produktu, wprowadzaniem bezpiecznych norm jakości i systemów audytu środowiskowego, szkoleniem personelu, stosowaniem systemów kontroli prowadzonych przez osoby trzecie lub na ich rzecz w celu wdrożenia systemów zarządzania jakością i

systemów kontroli gospodarstw oraz certyfikacji akredytowanych organów trzecich zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy działań mających na celu wspieranie wprowadzania i certyfikacji systemów ukierunkowanych na zarządzanie jakością i na jej zapewnienie, systemów zarządzania ukierunkowanych na samokontrolę sanitarną w oparciu o analizy ryzyka i najważniejszych elementów prowadzone przez gospodarstwa zajmujące się produkcją, przetwórstwem i/lub wprowadzaniem na rynek produktów rolnych, o których mowa w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040html>

Pomoc nr: XA 43/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc przeznaczona na wypłacanie premii ubezpieczeniowych i zawieranie umów ubezpieczeniowych od wszelkiego ryzyka.

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XVI. Capo II art. 63. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto n. 40 del 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 300 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie do 50 % wydatków poniesionych przez gospodarstwo rolne na wypłatę premii ubezpieczeniowych.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 11 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z wypłatą premii ubezpieczeniowych na pokrycie ryzyka szkód dla produkcji rolnej i środków produkcji, wynikających z niekorzystnych warunków pogodowych w związku z katastrofami naturalnymi; wydatki przeznaczone na wypłatę premii ubezpieczeniowych pokrywających oprócz szkód wywołanych przez różnego rodzaju niekorzystne warunki pogodowe związane z katastrofami naturalnymi, choroby roślin i zwierząt.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy działań związanych z zarządzaniem ryzykiem w gospodarstwach zajmujących się produkcją produktów rolnych, o których mowa w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA 44/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Promocja systemów identyfikacji pochodzenia produktów

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XII Capo I art. 51 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 300 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 000,00 EUR dla każdego beneficjenta przez okres trzech lat.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2004 r.

Od daty stosowania przepisów przewidzianych w art. 18 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 z dnia 28 stycznia 2002 r. pomoc nie będzie przyznawana.

Cel pomocy:

- 1) Tworzenie miejsc pracy
- 2) Szkolenia
- 3) Rozwój sektorowy

Odniesienie: art. 13 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z badaniem rynku, ze szkoleniem personelu, kontrolą prowadzoną przez organy zatwierdzające i monitorujące zgodnie z obowiązującymi normami międzynarodowymi i krajowymi.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy działań związanych z opracowywaniem, stosowaniem i zatwierdzaniem systemów identyfikacji pochodzenia przez gospodarstwa wyspecjalizowane w produkcji, przetwórstwie i/lub wprowadzaniu na rynek produktów rolnych, o których mowa w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA 45/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Regione Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Odbudowa dziedzictwa nieruchomości wiejskich

Podstawa prawna: Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo IX Capo II art. 39. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura” oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Skonsolidowany tekst ustawy zostaje opublikowany w *Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto* n. 40 z dnia 13.4.2004.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet w ramach programu pomocy jest określony przez ustawę finansową przyjmowaną corocznie przez *Consiglio Regionale*. Roczny przydział finansowy może wynieść 200 000,00 EUR. Kwota ta ma charakter orientacyjny.

Maksymalna intensywność pomocy:

1. 60 % kwalifikujących się wydatków;
2. 75 % kwalifikujących się wydatków na obszarach mniej uprzywilejowanych;
3. poziom pomocy może wynieść 100 % dodatkowych wydatków dotyczących działań związanych z odbudową przy wykorzystaniu tradycyjnych materiałów niezbędnych dla zachowania cech architektonicznych budynków.

Data realizacji: 1 września 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy:

- 1) Ochrona środowiska;
- 2) Ochrona dziedzictwa;
- 3) Ograniczenie erozji gleby;
- 4) Zmniejszenie zużycia energii

Odniesienie: art. 5 ust. 1 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: wydatki związane z działaniami w zakresie budownictwa wiejskiego stanowiącego część aktywów produkcyjnych gospodarstw rolnych pod warunkiem, że takie działania nie powodują zwiększenia zdolności produkcyjnej przedsiębiorstwa.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczy ochrony oraz odbudowy pejzażu i dziedzictwa wiejskich nieruchomości gospodarstw, które specjalizują się w produkcji, przetwórstwie i/lub wprowadzaniu na rynek produktów rolnych, o których mowa w załączniku I do Traktatu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta Regionale
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

Pomoc nr: XA Nr 46/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Trentino-Alto Adige — Autonomiczna Prowincja Bolzano

Nazwa programu pomocy: Pomoc przeznaczona na wdrożenie systemów zapewniania jakości i identyfikacji produktów rolnych.

Podstawa prawna: Legge Provinciale z dnia 14 grudnia 1999 r., nr 10.

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 100 000,00 EUR, przy maksymalnej kwocie 100 000,00 EUR dla każdego beneficjenta na okres 3 lat.

Maksymalna intensywność pomocy: 80 % kwalifikujących się wydatków

Data realizacji: 10 dni po przekazaniu sprawozdania Komisji Europejskiej

Czas trwania programu: Czas trwania programu Leader +.

Cel pomocy:

- Rozwój produktów wysokiej jakości i wdrożenie systemów gwarancji jakości
- Rozwój procedur identyfikacji
- Rozwój i wdrożenie procedur kontroli

Sektory gospodarki: Produkcja, przetwarzanie i obrót produktami rolnymi pochodzenia zwierzęcego

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Bolzano — Ripartizione Agricoltura

Adres internetowy:

www.provincia.bz.it/agricoltura

Pomoc nr: XA Nr 47/04

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Autonomiczna Prowincja Bolzano

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc młodym rolnikom w zakładaniu działalności

Podstawa prawna: Legge provinciale della Provincia autonoma di Bolzano del 14.12.1998, n. 11, art. 4, lettera r: „Disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura” e successive modifiche ed integrazioni. Il testo della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale del Trentino-Alto Adige del 29.12.1998, n.54.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Orientacyjna łączna kwota roczna pomocy wynosi 4 000 000,00 EUR.

Dokładna kwota pomocy jest określana corocznie w ramach ustawy finansowej przez *Giunta provinciale* Autonomicznej Prowincji Bolzano.

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc jednorazowa w wysokości 30 000,00 EUR na rozpoczęcie działalności

Data realizacji: Październik 2004 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program pomocy pozostaje w mocy do dnia wycofania.

Cel pomocy:

- a) Popieranie włączania młodych rolników do rolnictwa
- b) Popieranie rozwoju sektora rolnictwa
- c) Ograniczanie migracji ludności z terenów wiejskich

Zastosowanie przepisów art. 8 Rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2004 r.

Kwalifikujące się koszty objęte programem: pomoc młodym rolnikom w rozpoczynaniu działalności rolniczej

Sektory gospodarki:

Program pomocy dotyczy przede wszystkim produkcji oraz, w mniejszym stopniu, przetwarzania i obrotu produktami rolnymi.

Podsektory gospodarki

- a) w przypadku produkcji zwierzęcej, przede wszystkim bydło, w mniejszym stopniu, owce; w rzadkich przypadkach kozy i trzoda chlewna;
- b) w przypadku produkcji roślinnej, przede wszystkim jabłka, w niektórych przypadkach gruszki, morele, wiśnie, itd.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Bolzano
Giunta provinciale
Ripartizione agricoltura
Via Brennero 6
39100 I-Bolzano (BZ)

Adres internetowy:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura/dema/dema_list_I.asp?-CATE_ID=6464
